

УКРАЇНЦІ! НАШОЮ МЕТОЮ Є ЗАБЕЗПЕЧИТИ В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ КОЖНОГО УКРАЇНЦЯ І УКРАЇНКУ, ЯКІ ЖИВУТЬ В АМЕРИЦІ Й КАНАДІ! ЧИ ВИ ВЖЕ ЗАБЕЗПЕЧИЛИСЬ?

Ювілейний фестиваль „Гомін України” у Філадельфії

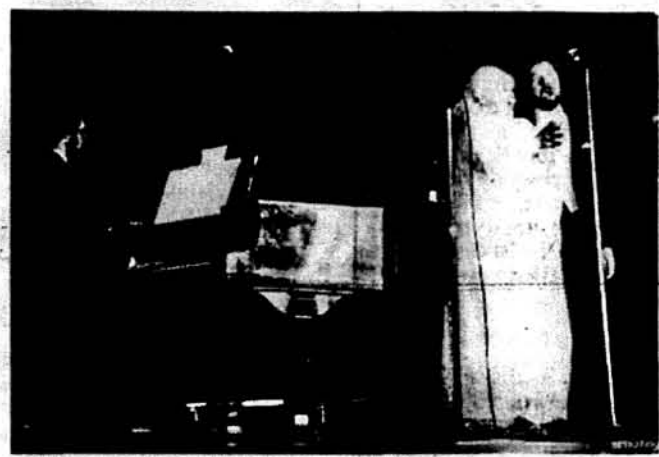
Цей вже 10-ий з черги фестиваль української пісні і танку „Гомін України” відбувся у п'ятницю, 2-го серпня ц.р., в амфітеатрі Робін Гуд Делл Іст у Філадельфії і, як завжди, заходами Українського Конгресового Комітету — української громади метрополітальної Філадельфії у співпраці з управою міста.

Згадалися минулі фестивалі і в теплі вечори, і в дощ та бурю. (Хоч фестивалі „Гомін України” завжди відбувалися на високому мистецькому рівні, філадельфійський не завжди щастило з погодою).

На цей раз щастя їм посмінулося — був чудовий літній вечір із сухим, прохолодним подихом вітру — погода була для концерту ідеальна. І умови також, комітет добився, що квитки на концерт були для публіки безкоштовні.

Цьогорічний фестиваль „Гомін України” був присвячений, як було зазначено у програмі, усім борцям за національні і людські права та всьому народові окупованої України. В ньому взяли участь видатні українські співаки-солісти Рената Бабак і Микола Фабрика та молодіший ансамбль „Сизокрили” під керівництвом відомого хореографа маестро Роми Прийм-Богачевської. Концертна програма мала характер сучасної естради, це була чудова суміш високого професіоналізму наших заслужених артистів і до кришталю щирого аматорства молоді ансамблю „Сизокрили”.

Після привітального слова, виголошеного чарівною Орисею Гевкою, яка вела всю програму концерту, виступив з „Вітальним танком” та „Ніч на Івана Купала”, хореографованими та тановитими Ромою Прийм-Богачевською, ансамбль „Сизокрили”. Рената Бабак виконала ряд мало відомих творів Володимира Івасюка — „Батьківська баллада” слова Р. Братуня, „А ти подумай, ти помреш” слова Р. Братуня, „Кораблі” слова В. Івасюка, та „Я твоє крило” слова Р. Кудли-



Рената Бабак і Микола Фабрика виконують дует.



Танцювальний ансамбль „Сизокрили”.

муз. Є. Мартинів та іскристу „Нечуй-вітер”, яку вона присвятила Петрові Стерчові, довголітньому організатору фестивалів „Гомін України” в минулому. Знову в чудовому ансамблі співаки виконали дуети „Ми підем, де трави похили” сл. А. Малишка, муз. П. Майбороди та „Покохались три тополі”, а „Сизокрили” закінчили програму незабутнього концерту „Козачком” у виконанні Ані Богачевської, Лідії Залуцької та Михайла Вовка і у виконанні повного ансамблю традиційним „Гопаком”.

Дякуючи ентузіастичній публіці за численну участь у фестивалі, Михайло Ніч, голова комітету, викликав на сцену Петра Стерча, який, як ми згадували, був довголітнім організатором фестивалів „Гомін України” та головою Філадельфійського комітету. П. Стерчо, у свою чергу, подякував управі міста за широку підтримку української культури у Філадельфії, називаючи поимено останніх трьох мейорів міста.

Із виконаних нашими солістами точок тяжко виділити будь-які — всі вони звучали чудово, у прекрасному фоновому виконанні, як індивідуально, так і в дуетах. Молодечий танцювальний ансамбль „Сизокрили”, виступ якого нам довелося бачити вперше, зробив враження теплого і широкого колективу, який стоїть на добрій дорозі розвитку свого мистецтва.

Неможливо перелічити всіх, хто причинився до великого успіху цього фестивалю, але треба згадати, в першу чергу, невідомого голові комітету Михайла Ніча, його дружину Ольгу, від якої не втекла ні одна деталь і яка разом зі своєю напарницею Вірою Хилько мало що не падала з ніг від праці і перетворення, треба висловити признання і розважливу та педагогічну Василеві Хилькові за точне виконання своїх функцій, а головне, слід висловити признання філадельфійській публіці, яка масово прибула на фестиваль „Гомін України” і так тепло і щиро привітала його виконавців та організаторів.

П. Ю.

У Лос Анджелесі вшанували подружжя Сильчаків

Неділя, 28-го липня, була небуденною та залишилася в пам'яті багатьох людей української громади над Тихим океаном Лос Анджелесу і околицях.

В ту святкову неділю в українській православній церкві св.Володимира урочисто відзначали храмове свято.

Отець Анатолій Ситник у своєму слові наголошував велике значення рідної Церкви та особливо нашу всеукраїнську потребу спільної дії в любові та братерстві, прямувати шляхом, який визначив для нас наш прапредок, великий державний муж Володимир Великий, якого рівноапостольним величаємо. Твори наших композиторів співав гарно хор, та відчувався радісний настрій одняння з Творцем і народом нашим.

Після урочистої, Служби Божої, в якій сослужив гості з Арізоні, парох з Фініксу о. Григорій Волковинський, відбувся святочний храмовий обід, який був призначений для вшанування вірних українських громадян і патріотів, панства Парасі і Петра Сильчаків, відомих тут довголітніх працівників на ниві УНСоюзу.

Ще в церкві після Служби Божої відбувся Малебен за це прикладне українське подружжя, яких ми знаємо та щиро уміємо. І тому, майже усі присутні на торжественній Богослужбині прибули до просторої авдиторії, щоб спільно вшанувати це українське подружжя з нагоди 50-ліття їхнього подружнього життя. Під час обіду, привітання та оголошення тостів, все це було звернене до скромних відданих працівників на українській громадській ниві, а особливо на УНСоюзівській, де Парася і Петро Сильчаки вклали та вкладають свій вільний час, навіть під час своїх недуг, віддано і ідейно. Під час урочистих приві-

тань достойних ювілятів найбільш зворушливими хвилинами були ті, коли вітав Микола Кіш із Сан Франсіско. Він, як колишній скиталець склав свої щирі привітання ювілятам, як і один із десяти тих, які колились пригорніти ювілятами, „чим хата багата, тим рада”, дістали захист і опіку у панства Парані і Петра Сильчаків, які ділили з ними „хліб і сіль” та шукали для своїх земляків за працю. Це було в 1950 році, коли наші скитальці, прибувши на землю Вашингтона, змагалися за можливість жити.

Оповідуючи мені про ті часи, Парася Сильчак пригадувала, як вона намагалася владштувати кожного на працю. Не маючи авто „пхала” візок зі своїм сином інвалідом та використовувала усі свої вільні хвилини, щоб знайти кожному з них працю.

Я не переживаю ті „переломні” часи, тому що доля судила нам з дружиною спрямувати наш шлях до Австралії, де чекала усіх державна опіка, однак, оця самопосада наших відданих, як ми звикли звати „старих американців”, вірних кривих Парані і Петра Сильчаків, викликають в нас високий подив і пошану до них.

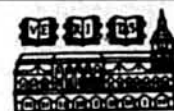
Чи може бути щось гідніше і шляхетніше ніж безмежна „любов до друзів своїх”, чи у цьому випадку до братів українців? І ось тут наші достойні ювіляти панства Парані і Петра Сильчаків засвідчили своїми чинами, що вони устоялися в цій невідомій славній перед Богом і Україною. Безмежна їм наша вдячність і побажання щастя, здоров'я та багатого літ у мирі та Божій благодаті. Хай чини їхні стануть дороговказом для майбутніх поколінь.

Д-р Святослав Шумський

В СТЕЙТІ ІЛІНОЙ республиканський губернатор Джеймс Томсон заявив публічно, що він буде четвертий раз кандидувати на цей пост у виборах в наступному році.

ЯК ПОВІДОМЛЯЮТЬ з Пентагону там зрештучувала зі свого посту одна із важливіших урядових, яка займається закупом зброї. Причиною резигнації Мері Енн Гілліс є те, що їй доказали нестичну поведінку, бо вона пропонувала 29 військовим контракторам свою допомогу після відкриття нею власного консультативного бюро.

РАБИН МЕЙР КАГАНЕЙ, відомий провідник жидівської організації, що має назву Жидівська оборонна ліга заявив 19-го серпня, що він резигнує зі свого посту і на своє місце назначує Ірву Рубіна, який досі був координатором цієї парамілітарної жидівської організації на західному побережжі ЗСА. Рабін М. Кагане зрештучував тому, що він є тепер членом ізраїльського парламенту і живе постійно в Ізраїлі. Він правдоподібно зрештучує американського громадянина. Але він заберігав, що організація, яку він заснував в 1978 році буде і далі вести збройну боротьбу проти ворогів жидів.



У СВІТЛУ ПАМ'ЯТІ

Вшановуючи світлу пам'ять померлих дорогих осіб, на українській студії в Гарвардському університеті пожертвували:

Д-р Валентина Савчук — \$1,000 у 35-ту річницю відходу у вічність мамі бл. п. ОЛЕНІ з ЛУКАШІВ РІЗНИЧЕНКО.

Остап Гаць — \$1,000, Олександр і Софія Скоп — \$200, Богдан і Анна Микитин, д-р Миколай і Ірена Полотняник, Осип і Стефанія Порайко, ФКУ — Відділ у Лос Анджелес — по \$100, Іван і Наталія Бачинські, Євген Гаць, Володимир Каштанюк, Василь Лагошник, Петро Марцініш, Микола і Надія Новак, д-р Андрій і Христина Шелесюк, Володимир і Слава Стойко, Остап і Марія Шенітрук — по \$50, Катерина Брікнер — \$30, Володимир і Оля Войко, Анна Наконечна, д-р Олег і Катерина Силик, СУА — Відділ у Лос Анджелес, Олег і Дарія Чайковські, Стефанія Шумна — по \$25, Іван і Валія Балабан, Соня Васильків, Волтер і Люба Кеске, Володимир і Анна Корнін, Іванна Солук — по \$20, Осип і Анна Жук — \$15, Володимир і Моніка Божик, Галина Ганкевич, Петро Семчин, Богдан Солук — по \$10, Ева Горбатка, М. Кобилянська — \$5 замість квітів на саїку мамі бл. п. МАРІЇ ГАШІШИН ГАЦ.

Марта і Адриєн Галіревич, Віра і Юрій Попель — по \$250, Осипа Галіревич — \$200, Лариса і Андрій Попель — \$150, Марта і Ігор Вовідки, Олександра Воробюк, Леопа і Микола Гринь, Дарія і Едвард Жарський, Марта і Роман Кассараба, Наталія і Андрій Качала, Софія і Олег Кудрик, Богдана Маєр, Ірена Новичка, Христина і Ярина Раковська, Марія і Михайло Слободан, Софія Слободан — по \$100, Іванна і Роман Боднарчук, Лідія і Микола Голін, Лідія і Юрій Гук, Марія і Тарас Загаєвич, Марія і Стефан Зубаль, Ростислав і Софія Качала, Катерина і Юрій Кузьменко, Василь Лагошник, Віра і Френк Молле, Марія і Орест Небеш, Марта і Богдан Цимбалісти — по \$50, Ірена і Петро Курілас — \$40, Зені Комаринська, Дарія і Ігор Комаринський, Арета і Юрій Поліський, Анна і Катерина Рощаківська — по \$30, Лідія і Володимир Вазарко, Ірена Бодрук, Нуся і Лево Воробюк, Миколай Гук, Лідія і Василь Каміньскі, Ірена Кос, Тарас і Стефан Космос, Арета і Віктор Надзірні, Володимир Небеш, Лідія і Євген Небеш, Миколай і Юрій Оришків, Орися і Родіон Палажик, Тамара і Порфірій Панкевич, Ірена і Володимир Пик, Платоніст у Клівленді, Анна і Богдан Сатурскі, Роман Терешинський — по \$25, Марія і Роман Грабчук, Марія і Микола Грушків, Арета, Зені і Наталія Голембіовська, Володимир і Микола Кавка, Рома і Нестор Кассараба, Кулгоса Комоніті Коледж, Віра і Василь Ліщинський, Богдан Лялька, Василь Малиновський, Віра і Євген Палка, Ірена і Микол Радзкевич, Ірена і Ростислав Ратич, Михайло Світлик, Марта і Ярослав Сидір, Ірена і Іван Тесля, Дарія і Володимир Федорів, Олена і Василь Хміль, Стефанія Хома — по \$20, Дарія Микита — \$15, Миколай Басилівський, Стефан Бачинський, Люба Білинська, Лідія Будзюк, Дарія і Ілля Войтин, Стефан Гішинський, Олена Дуб, Миколай Іванішин, Ольга Калущка, Марія Кассараба, Наталія Кльована, Марта і Богдан Ковч, Патріція і Володимир Крутиголова, Дарія і Юрій Кульчицький, Степан Малачук, Л. М. Микочевська, Юлія і Володимир Паньків, Сузана і Пилип Телішевський, Стефанія і Іван Фур, Марта і Євген Шморун, Н. Шмилік — по \$10, Ірена Кашубинська — \$5 у світлу пам'ять бл. п. ЯРЕМИ ПОПЕЛЯ.

Катерина і Володимир Воловодчук — \$300 в шосту річницю річницю смерті батька бл. п. ДМИТРА ВОЛОВОДЧУКА, з призначенням на видання публікації про голод в Україні. Анна Пендзей — \$200, д-р В. Соханський — \$20 в пам'ять бл. п. СТЕПАНА ШИПІЛЯВОВА. Д-р Всеволод і д-р Надія Сороківські — \$100 замість квітів на могилу притягала бл. п. МАРКІЯНА КИСІЛЕВСЬКОГО. Д-р Леонід Камеєнський — \$200, Роман Ледзза — \$100, Уляна Камеєнська, Роман Микита, Надія і Осип Німкович, Віра і Зенон Салевич, Ариадна Терлецька, Миколай Федевич, Ольга і Юрій Федик — по \$50 замість квітів на могилу бл. п. ДМИТРА НІМКОВИЧА. Анна Білар — \$50, Іван і Галина Панчак — \$25, Степан і Іванна Білі — \$10 в пам'ять св. п. ВОЛОДИМИРА МАДИЧА. Дарія і Лідія Геча — \$50 в пам'ять кузена бл. п. ГРИГОРІЯ ЛЕСИКА. Роман Стецько — \$30 в пам'ять дружини бл. п. КАТЕРИНИ, доньки бл. п. ЄВГЕНІЇ і сина бл. п. ПЕТРА, трагічно згинувших в часі повітряного налету 1945 р. в Інгольштаді, Німеччина. Ольга Качмарська — \$25 в пам'ять чоловіка бл. п. ВОЛОДИМИРА КАЧМАРСЬКОГО. Лука і Марта Кудрик — \$25 в пам'ять св. п. проф. БОГДАНА ЗЕНОНА ЧЕХОВИЧА. Степан і Анна Феденко, Іван і Галина Панчак — по \$25 в пам'ять св. п. ІРЕНИ МАЛИНОВСЬКОЇ. Ярослав і Ольга Дужі — \$25 в пам'ять св. п. АННИ ВЛАДИКИ. Микола Кунцо з дружиною — \$20 в пам'ять св. п. ПЕТРА ПОЛЬНОГО.

Дякуючи жертводавцям за пожертви линею до Господа з молитовним проханням, щоб дарів Померлих вічним спокоєм і радістю.

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

Федеральна Кредитова Кооператива

„САМОПОМІЧ” в Нью Йорку
SELF RELIANCE (N.Y.)
FEDERAL CREDIT UNION

108 Second Avenue ■ New York, N.Y. 10003
Telephone: (212) 473-7310

ПОВІДОМЛЕННЯ

З днем 1-го вересня 1985 р. —

КРЕДИТИВКА БУДЕ ВІДКРИТА
у слідуючих годинах:

Понеділок	9:00 ранку	закрита
Вівторок	9:00 ранку	3:00 по пол.
Середа	9:00 ранку	3:00 по пол.
Четвер	9:00 ранку	3:00 по пол.
П'ятниця	9:00 ранку	3:00 по пол.
	5:00 по пол.	7:00 вечора
Субота	9:00 ранку	1:00 по пол.

В суботу, дня 31-го серпня 1985 року —
перед ДНЕМ ПРАЦІ Кредитівка БУДЕ ЗАКРИТА

Комітет Оборони Української Спащини та Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ на його працю та акції для

1. Поширювання правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлювання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
враз із виповненням віршіком цього заклику.

Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$.....

ім'я та прізвище

число дому, вулиця

місцевість..... стейт..... поштовий код.....

Нема то як на Союзівці!
Осені Українського Народного Союзу

П'ятниця, 30-го серпня

10-та веч. — ЗАБАВА
Оркестра „НОВА ХВИЛЯ”

МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ на СОЮЗІВЦІ під час триденного „вікенду” з нагоди Дня Праці

Конферансьє: АНЯ ДИДИК і РОМАН ЛУПАНЬ

КРАЙОВІ ТЕНІСОВІ І ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

Субота, 31-го серпня

8:30 веч. — КОНЦЕРТ
АЛЕКС, вокаліст
Оркестра „ТЕМПО”

10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестри: „ТЕМПО” і „ІСКРА”

SOYUZIVKA UNA ESTATE

Foredmooore Road • Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Неділя, 1-го вересня

8:30 веч. — КОНЦЕРТ
ПАВЛО ПЛІШКА, бас-баритон
ТОМА ГРИНЬКІВ, піаніст

10:30 веч. — ЗАБАВА
Оркестри: „ТЕМПО” і „НОВА ХВИЛЯ”

